

MISSA
DALMATICA

Franz von Suppé

Roman Sodnik
Martin Achraier
Bernhard Spingler



Martin Ranalter
CONCENTUS CHOIR BRUNECH
Hubert Hopfgartner
ADRIANO MARTINOLLI D'ARCY

FRANZ VON SUPPÉ (1819-1895)
MISSA DALMATICA (1834/1877)



für *Soli*, Männerchor und Orgel / for soloists, male choir and organ
per solisti, coro e organo

HYRIE		11 <i>Et in Spiritum</i>	03:03
1 <i>Hyrie eleison</i>	05:20	12 <i>Et vitam venturi</i>	02:49
GLORIA		SANCTUS	
2 <i>Gloria in excelsis</i>	02:33	13 <i>Sanctus</i>	01:19
3 <i>Laudamus te</i>	05:14	14 <i>Hosanna</i>	00:42
4 <i>Gratias agimus</i>	02:35	BENEDICTUS	
5 <i>Domine Deus</i>	07:01	15 <i>Benedictus</i>	02:13
6 <i>Quoniam</i>	02:28	16 <i>Hosanna</i>	00:43
7 <i>Cum Sancto Spiritu</i>	02:53	AGNUS DEI	
CREDO		17 <i>Agnus Dei</i>	01:43
8 <i>Credo in unum Deo</i>	03:55	18 <i>Dona nobis pacem</i>	01:23
9 <i>Et incarnatus est</i>	03:09	TOTAL TIME	
10 <i>Et resurrexit</i>	01:38	51:07	

FRANZ VON SUPPÉ *Missa Dalmatica*

Franz von Suppé (1819 - 1895) entstammt einer ursprünglich belgischen Familie, die jedoch mindestens zwei Generationen vor seiner Geburt erst nach Italien, dann nach Spalato (heute Split) ausgewanderte. Sein voller Name lautet eigentlich Francesco Ezechiele Ermenegildo Cavaliere Suppé-Demelli. Seine unzweifelhafte Begabung erkannte sein Vater früh, ohne darüber besonders glücklich zu sein; so weigerte er sich jahrelang, seinem Sohn geregelten Flötenunterricht zu ermöglichen. Franz indes komponierte bereits im Alter von 14 Jahren eine Messe (*Missa Dalmatica*), die er erst 40 Jahre später veröffentlichte. Auf das Drängen seines Vaters hin nahm er zunächst ein Jurastudium in Padua auf, doch war seine Affinität zur Musik zu stark: Ständig zog es ihn nach Mailand, wo er bereits in jungen Jahren die Bekanntschaft Rossinis und Verdis machte. Nach dem Tode seines Vaters ging Suppé 1835 nach Wien und studierte nun Musik. Seine Stelle als Kapellmeister am Theater in der Josefstadt nach dem Abschluss war nur die erste von vielen Posten, die er in den nächsten 40 Jahren besetzen sollte. Sein Aufgabengebiet umfasste hier außer dem Dirigieren auch das Komponieren von Ouvertüren, Begleitmusiken oder Liedern für dortige Produktionen. Nachdem ihn 1845 das Theater an der Wien in die Musikmetropole geholt hatte, lernte er Albert Lortzing kennen, mit dem ihn bald eine tiefe Freundschaft verband. Franz von Suppé starb am 21. Mai 1895 nach langer Krankheit in Wien.

Die Vorboten einer Messe in F melden sich bereits im Jahre 1833 im jungen vierzehnjährigen Musiker; nach seinen Wiener Opernfolgen findet Suppé 1876 das Kyrie wieder und sucht nach dem bereits vergessenen Rest der Komposition. Nach einem Briefwechsel mit einem Bekannten aus Zara (heutiges Zadar) kommt er wieder in den Besitz der Originalpartitur, auf deren Basis er seine Revision und Bearbeitung beginnt. So nimmt die *Missa Dalmatica* in einer neuen Fassung eine Form an, erweitert um Kontrapunkt und harmonische Entwicklungen, die in diesem Werk eine völlig neue Struktur und musikalische Sprache entstehen lassen. Das Werk wurde 1877 erstmals veröffentlicht, 1890 in Zadar erstmals aufgeführt. Nach häufiger und beliebter Aufführung verschwindet das Werk, um erst vor wenigen Jahren in zwei Teilen in zwei verschiedenen Archiven in Wien und im heutigen Zadar vom Musiker Sergio Siccardi wiederentdeckt zu werden. Das Werk besteht aus 5 Teilen, gesetzt nach dem ‚Ordinarium Missae‘, und hinterlässt beim Hörer einen majestätischen Eindruck, der andererseits wieder von großer Schlichtheit gezeichnet ist. Die melodische Linie bildet ein weises Gleichgewicht zu Ansätzen, die aus Volksliedgut und der romantischen Oper stammen.

Die heutige Fassung wurde Dank der Dalmatinischen Stiftung Rustia Traine in Triest ermöglicht und vom Musikwissenschaftler Dr. Rainer Boss herausgegeben und im Carus-Verlag veröffentlicht.

Franz von Suppé (Francesco Ezechiele Ermenegildo Cavaliere Suppé-Demelli) è nato a Spalato (1819), compose ancora giovane le prime messe cantate a Zara (Missa dalmatica - 1833). Si recò a Vienna dove compose almeno trenta operette, compresa La Cavalleria leggera (1866) che rimase tra i suoi lavori più famosi. De Suppé visitava spesso Zara e Spalato dove occasionalmente teneva applauditissimi concerti. Compose in età matura apprezzate canzoni e sinfonie.

I prodromi di una messa in FA nascono nel 1833, nel giovane musicista appena quattordicenne; dopo i successi operistici viennesi del 1876, Suppé ritrova il Kyrie e intraprende la ricerca di quelle musiche ormai dimenticate. Attraverso uno scambio di corrispondenze con un conoscente a Zara, rientra in possesso della partitura originale sulla quale inizia un lavoro di revisione e di rielaborazione: la Missa Dalmatica prende così forma in una nuova versione, arricchita di un contrappunto e di una serie di procedimenti armonici che ne rinnovano completamente la struttura e il linguaggio. Dopo frequenti ed apprezzate esecuzioni, sparisce dalle scene per essere ritrovata in due parti sia negli archivi viennesi che in quelli di Zara, dal professor Siccardi, e la sua esecuzione attuale è stata fortemente voluta dalla Fondazione dalmata Rustia-Traine di Trieste. Costruita in cinque parti secondo l'Ordinarium Missae, lascia all'ascolto una sensazione di maestosità contraddistinta per contro da una grande semplicità.

Il linguaggio melodico, bilancia sapientemente gli spunti che ricordano il canto popolare e i tratti che echeggiano il mondo operistico romantico. Da queste pagine, ormai riscoperte, che hanno visto una ristampa moderna completa di apparato critico presso la casa editrice tedesca "Carus Verlag".

Franz von Suppé (1819-1895) came from a family of Belgian origin which, two generations before his birth, had emigrated first to Italy, then to the Dalmatian city of Spalato (now Split in Croatia). Suppé's full name was actually "Francesco Ezechiele Ermenegildo Cavaliere Suppé-Demelli". Francesco's father didn't fail to recognise his son's obvious talent. But it caused him no enthusiasm whatsoever, and for many years he refused to pay for regular flute lessons.

In the meantime, however, Franz composed his first mass at the young age of fourteen: the Missa

Dalmatica, which he published forty years later (1877; Premiere: 1890, Zadar). Obeying his father's wishes, he studied law in Padua. But his strong affinity to music often led him to travel to Milan, where he soon became acquainted with Rossini and Verdi. After his father's death, Suppé moved to Vienna. He took up music studies, after which his first appointment as music director at the "Theater in der Josefstadt" (Vienna) was to be the first of a series of similar theatre posts he would hold over the next forty years.

His chores in such theatres were not limited to conducting, but also included the composition of overtures, incidental music or stage songs. In 1845 von Suppé was appointed Kapellmeister at the "Theater an der Wien" in Vienna. There he soon met Albert Lortzing, who was to become a dear friend and collaborator. Franz von Suppé died in Vienna on 21 May 1895 after prolonged illness.

The young musician already started giving first signs of composing a Mass in F Major in 1833, when he was only fourteen years old. Over four decades later and after many operatic successes in Vienna, Suppé stumbled upon the Kyrie he had written in his youth, and started looking for the other movements. Thanks to an exchange of correspondence with an acquaintance in Zadar (the capital of Dalmatia), he was able to get hold of the original score, which he started revising and rearranging. Thus, the *Missa Dalmatica* took on a new form, enriched with new contrapuntal and harmonic ideas that give the work an entirely new style and form. At first it was often performed to great acclaim, but eventually sank into oblivion. Only recently was musician Sergio Siccardi able to uncover the work in two separate parts which were stored in two different archives: one in Vienna, the other in Zadar. Suppé's *Missa Dalmatica* is made up of the usual five movements corresponding to the Ordinary Mass. It bathes the listener in a solemnly majestic atmosphere while retaining an elegant simplicity. Suppé achieves a masterful overall balance by interspersing the melody with quotes from folk songs and passages in the style of Romantic opera.

This recording uses the current published version, which was funded by a grant from the Dalmatian Rustia Traine Foundation in Trieste, edited by musicologist Rainer Boss and published by Carus in Stuttgart.



HUBERT HOPFGARTNER

Nach der musikalischen Grundausbildung bei Josef Knapp am Vinzentinum in Brixen absolvierte er die Musikhochschule in Wien und spezialisierte sich in Gesang und Dirigieren. Dabei wurde er entscheidend durch die Professoren Hans Gillesberger, Hans Swarowsky und Augustin Kubizek geprägt, als dessen Assistent er bei Stimmbildungs- und Chorleiterseminaren praktische Erfahrungen sammelte. Neben seinem Philosophie-, Kunst-, Musik- und Sprachwissenschaften-Studium war er drei Jahre als Chorleiter und Kapellmeister tätig. Außerdem besuchte er regelmäßig Meister- und Interpretationskurse bei Helmut Rilling an der Stuttgarter "Bach-Akademie". Seitdem ist er als Lehrer und Dirigent tätig. 1971 wurde er „regens chori“ an der Stadtpfarrkirche von Bruneck. 1982 gründete er das Collegium Musicum Bruneck. 2009 verstarb Hubert Hopfgartner im Alter von 67 Jahren.

Nato a Luttago nella Valle Aurina, dopo aver ricevuto una valida preparazione di base dal prof. Josef Knapp presso il Vinzentinum di Bressanone, si è specializzato in direzione musicale alla Scuola Superiore di Musica a Vienna: canto e direzione di coro sotto la guida del prof. Hans Gillesberger e direzione d'Orchestra sotto la guida del prof. Hans Swarowsky. Nel frattempo ha seguito i corsi di musicologia, storia dell'arte, germanistica e filosofia all'Università di Vienna. È andato intanto accumulando preziose esperienze pratiche come assistente del prof. Augustin Kubizek in corsi di impostazione vocale e direzione corale, come direttore delle voci bianche dei Wiener Sängerknaben e come direttore del Coro della Chiesa di S. Othmar a Mödling. I suoi studi si sono conclusi con la partecipazione ai corsi masters tenuti a Stoccarda dal prof. Helmuth Rilling. Hubert Hopfgartner è mancato nell'autunno 2009 all'età di 67 anni.

After music lessons with Josef Knapp at Vinzentinum Secondary School in Brixen/Bressanone, Hopfgartner specialised in voice and conducting at Vienna Conservatory, where he was greatly influenced by the teaching of Hans Gillesberger, Hans Swarowsky and Augustin Kubizek. Hopfgartner also gained much practical experience as Kubizek's assistant in vocal training and choir conducting seminars. Over a period of three years, he worked as choir and orchestra conductor while pursuing further studies in philosophy, art, music and philology.

Hopfgartner also regularly attended Helmut Rilling's masterclasses at the Stuttgart Bach Academy. He held several posts as teacher and as conductor, and in 1971 the Parish Church of the town of Bruneck (near Brixen) named him regens chori (Chief Choir Conductor). In 1982 Hopfgartner founded the Bruneck Collegium Musicum. In 2009, he passed away at the age of 67.

CONCENTUS CHOIR

Tenor I / tenore I / tenor I: Reinhard Innerhofer, Hanspeter König, Josef König, Werner Steiner, Andreas Walder, Egon Wolfsgruber, Albert Wurzer

Tenor II / tenore II / tenor II: Lambert Außerhofer, Manuel Chizzali, Markus Craffonara, Paul Denicolò, Meinhard Feichter, Hartmann Kaiser, Sebastian Messner, Paul Raffin, Christian Ranalter

Bass / basso / bass: Rudolf Fischer, Josef Hofer, Armin Mitterer, Simon Mittermair, Hubert Niederbacher, Peter Niederegger, Paul Peintner

Neben ihrer Hauptaufgabe im Stadtpfarrchor von Bruneck führen die Männerstimmen des Stadtpfarrchores auch eigene Projekte aus. Vor allem unbekannte oder selten aufgeführte Männerchorliteratur vorwiegend aus dem Bereich der musica sacra wird gerne wiederentdeckt und zu Gehör gebracht.

Accanto al loro impegno principale nell'ambito del Coro Parrocchiale di Brunico, occasionalmente le voci maschili di del coro realizzano dei progetti individuali che comprendono prevalentemente opere rare di Musica Sacra per voci maschili.

Apart from fulfilling their role within the mixed choir of Bruneck Parish Church, the male choir members also pursue further musical projects, tending towards the rediscovery and performance of unknown or rare – predominantly sacred – music written for men's choir.

ADRIANO MARTINOLLI D'ARCY

Adriano Martinolli d'Arcy wurde 1961 in Triest geboren und ist italienischer und britischer Staatsbürger. Nach dem Kompositions- und Chorleitungsstudium an den Konservatorien in Triest und Mailand setzte er seine Ausbildung an der „Hochschule für Musik und darstellende Kunst“ Wien fort. 1991 schloss er sein Dirigentenstudium ab.

Er gastierte seitdem beim Orchestra Sinfonica della Rai, dem Philharmonia Orchestra in London, dem Niederösterreichischen Tonkünstlerorchester, in Zagreb, Bukarest, Triest u.a., wobei er außer dem traditionellen Repertoire auch zahlreiche Erstaufführungen dirigierte. Als ständiger Dirigent des Chromas Ensemble trat er bei bedeutenden Festivals für zeitgenössische Musik auf, u.a. Aspekte Salzburg, Biennale Musica in Zagreb, Prag-Europa Festival, The New Music Week-Bukarest und der Gruppe Spazio Musica in Cagliari. Nach langjährigen Forschungs- und Rekonstruktionsarbeiten der Kompositionen hat er zwei Bände bislang unveröffentlichter Musik von Antonio Illersberg (1882-1953) herausgegeben. Seine Diskographie weist mehrere CD-Aufnahmen auf.

Adriano Martinolli d'Arcy nato a Trieste nel 1961, è cittadino italiano e britannico. Dopo gli studi di Composizione e di Direzione di coro presso i Conservatori di Trieste e di Milano, trasferitosi a Vienna, continua la sua formazione presso la „Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Wien“ dove si laurea in Direzione d'Orchestra nel 1991. Due anni più tardi si perfeziona a Berlino. Alla guida di diverse formazioni tra le quali l'Orchestra Sinfonica della RAI di Milano, la Philharmonia Orchestra di Londra, la Niederösterreichisches Tonkünstler-orchester di Vienna, l'Orchestra Filarmonica di Zagabria, l'Orchestra Nazionale dell'Opera di Bucarest e l'Orchestra del Teatro Lirico G.Verdi di Trieste, tiene concerti in Italia ed all'estero per importanti Istituzioni ed in sedi prestigiose, Direttore stabile del Chromas Ensemble, si è esibito in alcuni tra i maggiori Festival internazionali di musica contemporanea in Europa quali Aspekte Salzburg, Biennale Musica di Zagabria, Praga Europa Festival, The New Music Week di Bucarest, Spazio Musica di Cagliari. Ha inciso un CD con Poemi Sinfonici di F. Liszt con Phiharmonia Orchestra Londra, ha diretto la mezzosoprano

Barbara Hölzl e la Württembergische Philharmonie in Lieder di Mahler e Wagner.



Born in 1961 in Trieste, Adriano Martinolli d'Arcy is a citizen of Italy and the UK. After having studied composition and choral conducting at the conservatories of Trieste and Milan, he specialised in conducting at Vienna School of Music and the Performing Arts, where he attained a diploma as orchestra conductor in 1991.

Martinolli has conducted the Orchestra Sinfonica della RAI, the London Philharmonia Orchestra and the Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester. He has made further guest appearances in Zagreb, Bucharest, Trieste and other cities – not only conducting traditional repertoire, but also ensuring a number of world première performances. As the main conductor of the Chromas Ensemble he has appeared at many well-known contemporary music festivals including Aspekte in Salzburg, Biennale Musica in Zagreb, the Prague-Europe Festival, the New Music Week in Bucharest and Spaziomusica in Cagliari. After many years of research and reconstruction he published two volumes of hitherto unknown compositions by Antonio Illersberg (1882-1953). Martinolli has also released several CD's.

www.martinolli.com

ROMAN ЈАДНИК **Tenor / tenore / tenor**

Geboren in Wien, studierte er nach einer abgeschlossenen Schauspielausbildung Gesang bei Walter Berry, später bei Hugh Beresford und an der Wiener Staatsoper.

Inzwischen hat er sich als Spinto-Tenor mit einem sehr breiten Repertoire, das vom italienischen, französischen und slawischen bis hin ins deutsche Jugentliche Heldenorfnach reicht, etabliert. Seine Engagements führten ihn außerdem u.a. an Opernhäuser wie die Wiener Staatsoper, Bayerische Staatsoper, Theater an der Wien, die Theater von Amsterdam, Essen, Leipzig, Toulouse, Lyon, Bern, Luxembourg, zu den Salzburger-Münchener-Athener Opernfestspielen, Festspielen von Aix-en-Provence, Bregenz und Schwetzingen, zu den Wiener Festwochen, in den Wiener Musikverein und ins Wiener Konzerthaus.

Er arbeitete mit vielen namhaften Regisseuren und mit Dirigenten wie Georges Prêtre, Daniel Harding, Fabio Luisi, Michel Plasson, Ingo Metzmacher u.a.



Roman Sadnik è nato a Vienna e dopo il suo diploma come attore ha studiato canto con Walter Berry. Ha continuato i suoi studi con Hugh Beresford e alla Wiener Staatsoper.

Nel frattempo si è fatto un nome internazionale come „Tenore Spinto“ nel repertorio italiano, francese a slavo fino a quello tedesco del „Heldentenor“ (tenore eroico). È stato ospite nei più importanti Teatri come Wiener Staatsoper, Bayerische Staatsoper, Theater an der Wien, i Teatri di Amsterdam, Essen, Lipsia, Toulouse, Lyon, Berna e Luxembourg, Festival di Salisburgo, Monaco ed Atene, ad Aix en Provence, Bregenz e Schwetzingen, alle Wiener Festwochen, al Wiener Musikverein e nel Wiener Konzerthaus.

Ha lavorato con eccellenti registi e con direttori quali Georges Prêtre, Daniel Harding, Fabio Luisi, Michel Plasson, Ingo Metzmacher etc.

Roman Sadnik was born in Vienna. After finishing drama studies, he went on to study voice with Walter Berry, then with Hugh Beresford at Vienna State Opera.

He has now specialised and established a reputation as a tenore spinto with a vast repertoire ranging from Italian, French and Slavic parts to young German Heldentenor roles. Guest appearances have led him to perform at Vienna State Opera, Bavaria State Opera in Munich, Theater an der Wien, Vienna Musikverein, Vienna Konzerthaus, Vienna Musikverein, Amsterdam, Essen, Leipzig, Toulouse, Lyons, Berne and Luxembourg. He has performed at festivals such as Aix-en-Provence, Bregenz, Schwetzingen and the Vienna Festival Weeks. Sadnik has collaborated with a number of well-known conductors including Georges Prêtre, Daniel Harding, Fabio Luisi, Michel Plasson and Ingo Metzmacher.

www.radnik.at

MARTIN ACHRAINER Bariton / baritono / baritone

absolvierte zunächst eine Schauspiel- und Musical-Ausbildung am Max Reinhardt Seminar, bevor er sein Gesangsstudium bei Prof. Rotraud Hansmann an der Universität für Musik und darstellende Kunst in Wien aufnahm. Er studierte zudem Lied und Oratorium bei Charles Spencer und Robert Holl und besuchte die Opernklasse von Reto Nickler und Ivan Parik. Er arbeitete mit namhaften Dirigenten und Regisseuren wie Dennis R. Davies, Kurt Masur, Reinhard Schwarz, Dietfried Bernet, Jörg Straube, Emmanuel Joel, Harry Kupfer und Brigitte Fassbaender. Er ist Preisträger mehrerer internationaler Gesangswettbewerbe (Zwickau, Robert Schumann Wettbewerb, Hugo Wolf Preis (Wien), Nico Dostal-Operettenbewerb, „Gradus ad Parnassum“ (1. Platz) und dem Hilde Zadek Bewerb für Literatur des 20.Jh.).

Von 2004 bis 2006 war er Mitglied des Tiroler-Landestheaters. Seit der Saison 2006/07 ist Martin Achrainger festes Ensemblemitglied des oberösterreichischen Landestheaters in Linz. Neben der Oper umfasst seine solistische Tätigkeit zahlreiche Oratorien und Messen, sowie ein breites Repertoire an Liedern (Barock bis 20.Jh.).

Martin Achrainger ha studiato canto all'università di musica ed arte figurativa di Vienna, lied e oratorio con Charles Spencer e Robert Holl ed ha frequentato la classe di musica lirica di Reto Nickler e Ivan Parik. Perfezionamento della voce con Brigitte Fassbaender. Ha vinto numerosi premi : Concorso Robert Schumann a Zwickau (premio della giuria), premio Hugo Wolf (Vienna), Concorso di musiche di operetta Nico Dostal e "Gradus ad Parnassum" (1° posto). Dalla stagione 2006/2007 Martin Achrainger è membro stabile della "Oberösterreichisches Landestheater" di Linz.

Martin Achrainger finished studies in drama and musical performance at the Max Reinhardt Seminar before beginning his major in voice with Prof. Rotraud Hansmann at the Vienna University of Music and Performing Arts. Achrainger also studied Lied and oratorio performance with Charles Spencer and Robert Holl, and he attended the opera classes of Reto Nickler and Ivan Parik. He has collaborated with a number of renowned conductors and stage directors including Dennis Russell Davies, Kurt Masur, Reinhard Schwarz,



Dietfried Bernet, Jörg Straube, Emmanuel Joel, Harry Kupfer and Brigitte Fassbaender. Achrainer has won prizes at international vocal competitions: the Robert Schumann Competition in Zwickau, the Hugo Wolf Prize in Vienna, the Nico Dostal Singing Competition (Austria), the International Hilde Zadek Voice Competition (Vienna) and First Prize at the Austrian national high level “Gradus ad Parnassum” Competition.

Achrainer was a regular Innsbruck Opera cast member 2004 to 2006. Ever since the 2006/07 season he has been a member of the ensemble of Linz Opera. Apart from further solo performances in oratorios and masses, Achrainer also masters a vast solo artsong repertoire ranging from the Baroque era to the 20th century.

www.martin-achrainer.com

BERNHARD SPINGLER *Bass / basso / bass*

Bernhard Spingler absolvierte ein Studium in den Fächern Operngesang und Gesangspädagogik an der Hochschule für Musik und Theater in Hannover bei Prof. Carl-Heinz Müller, sowie an der Folkwang-Hochschule in Essen bei Prof. Jakob Stämpfli und nahm an Meisterkursen bei Aldo Baldin, Dietrich Fischer-Dieskau und Tom Krause teil.

Er war Preisträger mehrerer Gesangswettbewerbe, u.a. beim Internationalen Koloraturgesangswettbewerb 1992 in Stuttgart.

Bereits während seines Studiums wurde er an das Opernstudio der Deutschen Oper am Rhein in Düsseldorf und danach in die Solistenensembles der Theater in Kassel, Wuppertal und ans Münchner Gärtnerplatz-Theater engagiert. Seit 1999 arbeitet er freischaffend als Opern-, Konzert-, und Liedsänger im In- und Ausland, u. a. in Belgien, Frankreich, Italien, Japan, Niederlande, Russland und der Schweiz. Neben zahlreichen Rundfunk-, CD-, und TV-Produktionen arbeitete mit namhaften Dirigenten und Regisseuren



zusammen, u. a. mit Claudio Abbado, Philippe Arlaud, Daniel Barenboim, Bertrand de Billy, Constantinos Carydis, Charles Dutoit, August Everding,

Rafael Frühbeck de Burgos, Daniel Harding, Mariss Jansons, Lorian, Fabio Luisi, Riccardo Muti, Luca Ronconi. Sein Repertoire reicht von den Werken der Renaissance bis in die zeitgenössische Musik.

Seit 2005 ist er Dozent für Gesang an der Hochschule für Musik und Theater in München.

Bernhard Spingler è nato nel 1963 a Stoccarda. Alcuni dei suoi concerti più prestigiosi erano nella Alte Oper Frankfurt, Kölner Philharmonie, Philharmonie am Gasteig München, Schleswig-Holstein Musikfestival. Spesso ha cantato per delle registrazioni radiofoniche e discografiche, tra l'altro con il BR, la EMI, il HR, il NDR, Radio Bremen, RSR, RTBF, SWR, WDR e l'etichetta Capriccio. Ha lavorato tra molti altri con Claudio Abbado, Gerd Albrecht, Daniel Barenboim, Bertrand de Billy, Charles Dutoit, Eliahu Inbal, Mariss Jansons, Erich Leinsdorf, Fabio Luisi, Riccardo Muti, Helmuth Rilling, Luca Ronconi, Ralf Weikert.

Dal 2005 è titolare di una cattedra di canto alla Hochschule für Musik und Künste a Monaco di Baviera.

Bernhard Spingler studied solo opera performance and vocal pedagogy with Prof. Carl-Heinz Müller at Hanover School of Music and Theatre and with Prof. Jakob Stämpfli at the Folkwang School of Performing Arts in Essen. He has actively participated in masterclasses imparted by Aldo Baldin, Dietrich Fischer-Dieskau and Tom Krause.

Spingler has won a series of prizes at vocal competitions, including the 1992 Stuttgart International Coloratura Voice Competition.

During his studies he was already engaged as a member of the opera studio ensemble in Düsseldorf. He then went on to become a regular cast member at the operas of Kassel, Wuppertal and Gärtnerplatz Theatre (Munich). Since 1999 he has been freelancing as a vocalist in solo opera

roles, concerts and Lied recitals in Germany and abroad (Belgium, France, Italy, Japan, the Netherlands, Russia, Switzerland and other countries).

Apart from his appearances in a great number of radio, CD and TV productions, Spingler has collaborated with renowned conductors and stage directors such as Claudio Abbado, Philippe Arlaud, Daniel Barenboim, Bertrand de Billy, Constantinos Carydis, Charles Dutoit, August Everding, Rafael Frühbeck de Burgos, Daniel Harding, Mariss Jansons, Loriot, Fabio Luisi, Riccardo Muti and Luca Ronconi. Bernhard Spingler's repertoire ranges from Renaissance to contemporary music.

In 2005 he was appointed to teach voice at the Hochschule für Musik in Munich.

www.bernhard-spingler.de

MARTIN RANALTER Orgel / organo / organ

1969 in Bruneck / Südtirol geboren. Er studierte in Wien (Katholische Kirchenmusik und Orgel Konzerthaus) sowie in Leipzig (Orgel bei Prof. Arvid Gast). 2008 schloss er seine Ausbildung zum Diplommusiklehrer in Regensburg ab. Meisterkurse besuchte er bei Prof. Harald Vogel, Prof. Michael Radulescu und Prof. Paolo Crivellaro. Als Solist trat er u.a. im Dom zu Brixen, in der Thomaskirche in Leipzig, in der Hofburgkapelle in Wien, in der Bazylıka archikatedralna w Lodzi (Lodz, Polen) und in der Pfarrkirche von San Prospero sulla Secchia (Modena, Italien) auf.

Seit November 2006 unterrichtet er Orgel im Rahmen der Nachwuchsorganisten Ausbildung des Referates für Kirchenmusik Regensburg. Zudem war er im Wintersemester 2008/09 als Vertrags-lehrer für Orgel an der Landesmusikschule Freistadt in Oberösterreich tätig. Im Sommer 2009 spielt er Orgelkonzerte im Rahmen von „Linz09“ Kulturhauptstadt Europas („Alter Dom“, Minoritenkirche und Stadtpfarrkirche).

Seit 2009 bekleidet er das Amt des Chorleiters an der Stadtkirche Bruneck /

Südtirol als Nachfolger von Hubert Hopfgartner.

Ha studiato musica sacra cattolica alla Universität für Musik und darstellende Kunst a Vienna e dal 2000 anche Organo solista con il Prof. Guido Mayer.

Nel 2006 concluse i suoi studi con lode. Continuò comunque i suoi studi all'Organo con Prof. Arvid Gast alla Hochschule für Musik und Theater a Lipsia, dove si occupò intensamente della interpretazione su strumenti antichi. Stimoli importanti gli colse in masterclasses con Prof. Harald Vogel, Prof. Michael Radulescu e Prof. Paolo Crivellaro. Come Organista Martin Ranalter intrattiene una fervida attività concertistica ed è invitato regolarmente come ospite da.

Born in 1969 in Bruneck, Martin Ranalter studied solo organ and Catholic church music in Vienna, and organ with Prof. Arvid Gast in Leipzig. In 2008 he attained his diploma as music instructor in Regensburg. Ranalter has actively participated in masterclasses given by Harald Vogel, Michael Radulescu and Paolo Crivellaro.

His solo appearances have led him to perform in Brixen Cathedral, at Leipzig Thomaskirche, in the chapel of the Hofburg in Vienna, at the Cathedral Basilica of Łódź (Poland), and at the Parish Church of San Prospero Sulla Secchia (Modena province, Italy). In November of 2006, Martin Ranalter was appointed to teach organ at the Regensburg Diocesan Institute of Church Music. In 2008/09 he also taught organ at the Regional Music School of Freistadt (Upper Austria). In the summer of 2009 he participated in the activities of Linz (Austria) as European Capital of Culture, giving recitals in Linz's Old Cathedral, Church of the Minorites and Municipal Parish Church.

Since 2009, Martin Ranalter is the successor of Hopfgartner and choir master at the parish church of Bruneck / South Tyrol/Italy.

www.pfarrior.it/wir/chorleiter.htm





© 2009 Realsound.it Udine/Italy, exclusively licensed to Avi-Service for music

© 2010 Avi-Service for music, Cologne/Germany | All rights reserved | LC 18956

STEREO | DDD | GEMA | Made in Germany | 42 6008553208 7

Translation: Stanley Hanks (Engl.), Peter Ghirardini (Ital. & German)

Photos: realsound.it | Design: www.BABELgum.de

www.realsound.it | www.solovoce.com